

INFACO[®]

CORTA VARETAS **C5000**



OTHER LANGUAGES

GUÍA DE USO - **ES**



/ ÍNDICE

Precauciones antes de su empleo	4
Protección del medio ambiente	4
Contenido de la caja	4
Vista general del producto	5
Características	6
Guía de utilización	6
Precauciones de utilización y seguridad	12
Utilización	14
Indicadores de LED y avisos sonoros	15
Mantenimiento	16
Afilado del disco de corte	16
Identificación de averías y acciones correctoras	18
Precauciones de transporte	19
Instrucciones de seguridad	19
Primeros auxilios en caso de accidente	24
Consejos de uso	25
Declaración de garantía	25
Condiciones de garantía	26

/ PRECAUCIONES ANTES DE SU EMPLEO



Lea todas las advertencias de seguridad y las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. Los términos «herramienta», «producto» o «aparato» en las advertencias se refieren a la herramienta eléctrica alimentada por batería (con cable de alimentación).

— PELIGRO —

El disco de corte gira a 7500 rpm. Cualquier contacto con el disco en rotación puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. Nunca acerque las manos, los pies ni ninguna otra parte del cuerpo a la zona de corte cuando la herramienta esté encendida.

/ PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Para la eliminación de residuos, respete la normativa nacional específica vigente.



>Las herramientas eléctricas no deben desecharse en la basura ordinaria.

>El dispositivo, los accesorios y el embalaje deben desecharse en una planta de reciclaje adecuada.



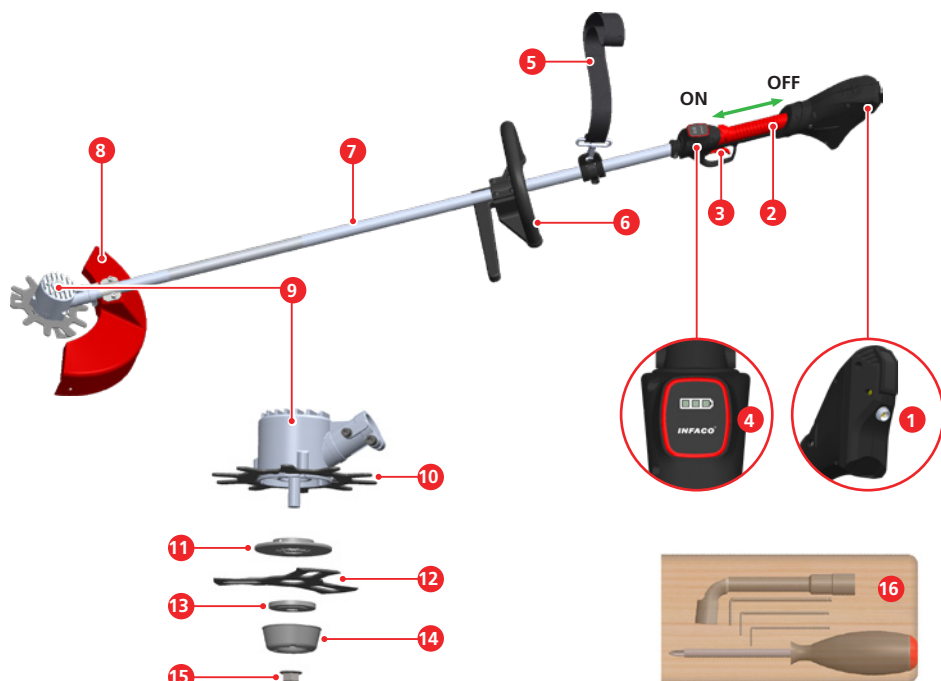
>Solicite información a su distribuidor autorizado de INFACO sobre la eliminación respetuosa con el medio ambiente de los residuos (Directiva RAEE 2012/19/UE).

NOTA: la marca en la herramienta indica que debe recogerse por separado de los residuos domésticos conforme a la Directiva RAEE.

/ CONTENIDO DE LA CAJA

Denominación	Referencia
Corta varetas C5000 (con discos montados)	C5000
Disco de corte de acero flip-flop de Ø 155 mm — 3 dientes	CV80DR
Disco protector fijo Ø 165 mm	CV80DF
Protector contra las piedras (cárter de protección rojo)	CV50P
Mango de sujeción	CV60P
Correa de transporte	PTR34H
Juego de herramientas (llave de tubo de 17 mm, llaves hexagonales de 3, 4 y 5 mm y destornillador con cabeza de estrella PH2)	CV80TK
Manual de uso	NOT_C5000
OPCIONAL: Cabezal de corte (no incluido de serie)	KBORC5000

VISTA GENERAL DEL PRODUCTO



- 1 Conector de cable de batería de tres pines
- 2 Disparador de seguridad
- 3 Disparador de aceleración
- 4 Interfaz de visualización (indicadores de LED de barra de batería)
- 5 Correa de transporte con mosquetón
- 6 Mango de sujeción (manillar)
- 7 Pértiga de aluminio
- 8 Protector contra piedras CV50P (cárter rojo en forma de media luna)

- 9 Cabezal de corte (motor + brida acanalada)
- 10 Disco protector fijo CV80DF Ø 165 mm
- 11 Brida acanalada CV41F
- 12 Disco de corte de acero CV80DR Ø 155 mm
- 13 Arandela acanalada CV42R
- 14 Copela CV43C
- 15 Tuerca de bloqueo CV44E
- 16 Kit de herramientas

/ CARACTERÍSTICAS

C5000	
Alimentación	48 VCC - Batería INFACO
Potencia máxima	930 W
Velocidad de rotación	7500 rpm
Peso con cabezal de corte	3,5 kg
Peso sin cabezal de corte	3,1 kg
Dimensiones totales (largo x ancho x alto)	1755 x 295 x 380 mm
Disco de corte	CV80DR / Ø 155 mm x 2 mm / 3 dientes / acero
Disco protector (fijo)	CV80DF / Ø 165 mm
Conector de batería	3 pines (compatibles con baterías INFACO 48 V)
Referencia del cable de alimentación	L856CC
Temperatura de funcionamiento recomendada	de -5 °C a +35 °C

Estas características se proporcionan únicamente a título indicativo. No constituyen datos contractuales de ningún tipo y pueden ser modificadas sin previo aviso con el fin de mejorar el producto.

Baterías compatibles

La C5000 es compatible con las siguientes baterías INFACO de 48 V:

L850B - 48 V	L810B - 48 V
	

NOTA: utilice exclusivamente baterías de la marca INFACO con una tensión de alimentación de 48 VCC. El uso de una batería no homologada anula la garantía y puede provocar un incendio. Consulte las instrucciones específicas de su batería INFACO para obtener toda la información normativa relativa a la misma.

/ GUÍA DE UTILIZACIÓN

Primera puesta en servicio

Para la primera utilización, se recomienda encarecidamente solicitar asistencia a su distribuidor autorizado de INFACO, que está facultado para aportarle todo el asesoramiento necesario. Es imprescindible leer atentamente esta guía antes de manipular o conectar el producto.

Significado de los pictogramas

	Advertencia general Disco giratorio a 7500 rpm: nunca acerque las manos, los pies ni ninguna otra parte del cuerpo a la zona de corte cuando la herramienta esté encendida.
	Lea el manual de uso Lea el manual de uso antes de usar el aparato por primera vez.
	Guantes de protección obligatorios Utilice guantes resistentes a los cortes y a las vibraciones (EN 388 / EN ISO 10819) al usar y manipular accesorios afilados.
	Calzado de seguridad obligatorio Utilice calzado de seguridad antideslizante (nivel S1 como mínimo; se recomienda el nivel S3 en entornos agrícolas) cuando utilice el aparato en terrenos irregulares o húmedos. Espinilleras obligatorias Utilice espinilleras (EN 381-3) durante cualquier corte con disco. Riesgo específico de proyección de piedras y objetos duros a las piernas.
	Protección para la cabeza y la cara Utilice un casco de protección y una visera de malla, además de gafas protectoras contra proyecciones de piedras, restos vegetales y fragmentos de discos. Protección auditiva $L_pA = X \text{ dB(A)}$. Utilice una protección auditiva (EN 352) durante un uso prolongado que supere las 4 horas diarias.
	Zona de exclusión de 15 metros En el modo de cabezal de corte (KBORC5000): mantenga a todas las personas, niños o animales a una distancia mínima de 15 m de la zona de trabajo. En modo disco (CV80DR): distancia mínima de 10 m.
	Riesgo de proyecciones de elementos El disco giratorio (7500 rpm) y el cabezal de corte pueden expulsar proyectiles a alta velocidad en un amplio radio. Nunca lo utilice sin equipo de protección y sin una zona despejada.
	Apague la alimentación Desconecte siempre el cable de alimentación de la batería antes de manipular el cabezal de corte.

NOTA: Los pictogramas adheridos físicamente a la herramienta son indelebles y resistentes a las condiciones agrícolas. Si un pictograma se deteriora, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de INFACO para obtener pegatinas de repuesto.



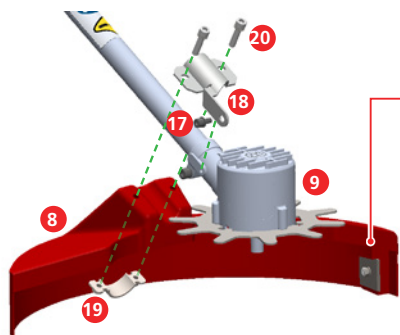
Esta herramienta solo debe ser utilizada por operarios formados y aptos para el uso de herramientas de disco giratorio. Su uso sin haber recibido una formación adecuada puede provocar lesiones graves.

Instalación del protector contra piedras (CV50P)



Desconecte siempre el cable de alimentación de la batería antes de manipular el cabezal de corte.

Herramientas necesarias: llave hexagonal de 4 mm y 5 mm (incluida en el kit CV80TK **16**).



NOTA: La cuchilla de delimitación debe montarse obligatoriamente para utilizar el cabezal de corte con hilo (CV80TF). En modo disco (CV80DR), su presencia no es indispensable, pero está permitida.



Una cuchilla mal apretada puede desprenderse del protector contra piedras a plena velocidad y convertirse en un proyectil peligroso. Compruebe el apriete antes de cada jornada de trabajo.

1. Desatornille el tornillo de bloqueo **17** del cabezal de corte **9** utilizando la llave Allen de 4 mm. **ATENCIÓN:** una vez retirado el tornillo, no gire el tubo con respecto al cabezal.
2. Coloque la brida **18** en el tubo y alinee el orificio lateral con el orificio del tornillo de bloqueo.
3. Vuelva a atornillar el tornillo de bloqueo **17** en el cabezal de corte **9** (par de apriete recomendado: 2,5 N.m)
4. Coloque el protector contra piedras CV50P **8** en la placa de fijación del cabezal de corte, con la abertura orientada hacia la parte delantera de la máquina.
5. Coloque la media luna **19** en la cara interior del protector contra piedras, frente a los dos orificios de fijación, sin engancharlo. Esta pieza contiene las dos roscas M6. Compruebe que estén correctamente colocadas en relación con los orificios.
6. Inserte los 2 tornillos M6 **20** por el exterior del protector contra piedras e introdúzcalos en las roscas de la media luna **19**.
7. Apriete ambos tornillos, alternando los movimientos de apriete para asegurar una presión homogénea. Apriete firmemente los tornillos sin forzar.
8. Compruebe la rigidez del conjunto aplicando una ligera presión sobre el protector contra piedras. No debe presentar ninguna holgura. La media luna **19** se enganchará automáticamente al apretar los tornillos.

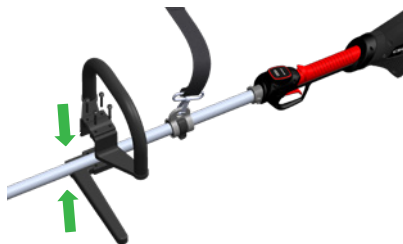
Nota: La media luna **19** sirve para repartir los esfuerzos y es imprescindible para sujetar correctamente el protector contra piedras **8**. Nunca instale el protector contra piedras sin esta pieza. El apriete directo sin distribuidor podría deformar el cárter y comprometer la protección del operario.

Montaje del mango de sujeción (CV60P)

Herramientas necesarias: destornillador con cabeza de estrella (o llave adecuada para tornillos de estrella).

1. Coloque la mitad inferior del cárter debajo de la pértiga, en la ubicación deseada. El mango debe colocarse a una distancia cómoda entre el mango de seguridad **2** y el cabezal de corte **9**, permitiendo un agarre natural con las dos manos sin tensiones en los hombros.

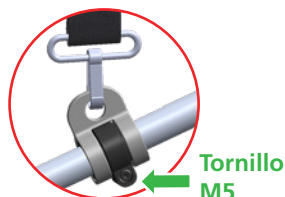
- Coloque la mitad superior del cárter (con el mango en forma de D) sobre la pértiga, alineando los orificios de ambas mitades.
- Inserte los cuatro tornillos de estrella y apriételos a mano.
- Orienta el mango en forma de D hasta la posición deseada.
- Apriete los cuatro tornillos de estrella en cruz, de manera homogénea, hasta que el collarín quede firmemente sujeto a la pértiga sin holgura.
- Compruebe que el mango no gire ni se deslice sobre la pértiga aplicando una fuerza de tracción y de rotación.



Ajuste del soporte de la correa (CV70A)

Herramientas necesarias: llave hexagonal de 4 mm

- Deslice el soporte para optimizar el equilibrio de la máquina.
- Fíjelo en su lugar apretando el tornillo M5. Una ligera presión es suficiente para bloquear los movimientos. No lo apriete demasiado ya que podría romper la pieza.



Sustitución del disco de corte (CV80DR)

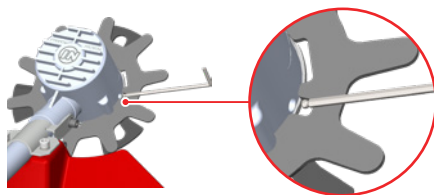
El disco de corte CV80DR ya está montado en la máquina cuando sale de fábrica. Se puede montar en ambos sentidos, lo que duplica su vida útil. Dele la vuelta al disco en cuanto una cara se desgaste o sustitúyalo cuando ambas caras se hayan desgastado, siguiendo las instrucciones que se indican a continuación.

Herramientas necesarias:

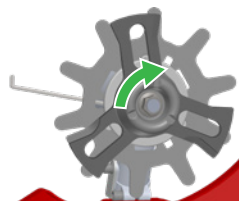
- Llave de tubo 17 mm.
- Llave hexagonal de 3 mm (incluida en el kit CV80TK).

¡PELIGRO!: desconecte siempre el cable de alimentación de la batería antes de manipular el cabezal de corte.

- Inserte la llave hexagonal de 3 mm en el orificio de bloqueo situado en el lateral del cabezal de corte para inmovilizar el eje del motor en rotación.



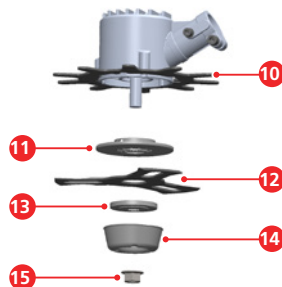
- Desenrosque la tuerca de fijación **15** utilizando la llave de tubo de 17 mm (en el sentido de las agujas del reloj). Retire la tuerca **15**, la copela **14** y la arandela acanalada **13** para retirar el disco de corte **12**.



3. Vuelva a colocar el disco CV80DR **12** en la brida acanalada **11**.

El disco es del tipo «flip-flop»: se pueden utilizar ambas caras. Monte indistintamente cualquiera de las dos caras.

4. Vuelva a colocar la arandela acanalada **13**, la copela **14** y la tuerca **15**. Mantenga el bloqueo de rotación con la llave hexagonal de 3 mm.



5. Apriete la tuerca firmemente con la llave de tubo de 17 mm (en el sentido contrario a las agujas del reloj). El disco debe estar perfectamente centrado e inmóvil.



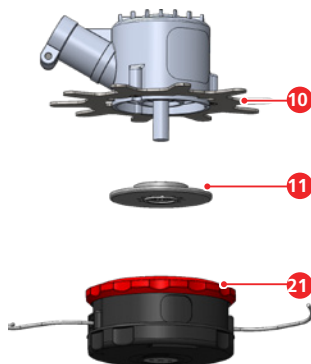
Compruebe que el disco esté correctamente centrado y sólidamente fijado antes de usarlo. Un disco mal fijado puede desprenderse a toda velocidad y causar lesiones graves.

Montaje del cabezal de corte (KBORC5000 opcional)

El cabezal de corte KBORC5000 se puede instalar como sustituto del disco CV80DR. Se atornilla directamente al eje motor (M10x1,25 LH).

PELIGRO: el disco protector fijo CV80DF10** NO DEBE DESMONTARSE BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA. Garantiza la sujeción mecánica del motor mediante los tres tornillos de cabeza avellanada. Al montar el cabezal de corte, solo debe conservarse la brida acanalada.**

1. Desconecte el cable de alimentación.
2. Retire el disco CV80DR **12** (ver página 9).
3. Conserve la brida acanalada **11** en su lugar.
4. Enrosque el cabezal de corte KBORC5000 **21** directamente en el eje motor hasta que llegue al tope.
5. Asegúrese de que el disco protector fijo CV80DF **10** esté bien situado en su lugar.



NOTA: la potencia máxima de la C5000 (930 W) corresponde al equivalente de un motor térmico de aproximadamente 30 a 33 cm³. Es imprescindible utilizar un cabezal de corte bien dimensionado para este rango de potencia. Un cabezal demasiado grande o excesivamente pesado sobrecargaría el motor y disminuiría su rendimiento y vida útil. El diámetro de corte está definido por la cuchilla delimitadora situada en el protector contra piedras, es decir, un diámetro de **360 mm**.

Diámetro del hilo: utilice exclusivamente **un hilo con un diámetro máximo de 2,5 mm**. Se recomienda utilizar un hilo trenzado para reducir la carga sobre el motor. El uso de un hilo de mayor diámetro sobrecarga el motor sin escobillas y puede provocar paradas de seguridad repetidas.

Preferiblemente utilice el cabezal INFACO KBORC5000, específicamente homologado para la C5000. Si no está seguro de la compatibilidad de un cabezal de corte de terceros, contacte con su distribuidor autorizado de INFACO.

Baterías y cable de alimentación

Antes de la primera puesta en servicio, cargue completamente la batería (consulte el manual de la batería utilizada).

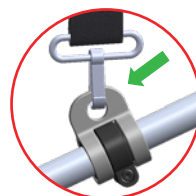
Utilice únicamente baterías INFACO de 48 VCC compatibles (ver página 6).

El cable de alimentación (ref. L856CC) no está integrado en la máquina; conecta la batería que lleva el operario a la herramienta mediante el conector de tres pines.

En días de lluvia, lleve la batería debajo de ropa impermeable.

Transporte del aparato

1. Colóquese todo el equipo de protección individual (consulte “Tabla de EPI recomendados”, página 13).
2. Colóquese el chaleco para llevar la batería (consulte el manual de la batería L850B).
3. Colóquese y ajuste la correa de transporte PTR34H.
4. Fije la correa al punto de enganche de la máquina (mosquetón).
5. Utilice el sistema de enganche rápido para desmontar o montar la herramienta según la tarea.



Encendido y arranque



Mantenga siempre las manos alejadas de la zona de corte cuando el aparato está en funcionamiento. Utilice únicamente baterías de la marca INFACO con una tensión de alimentación de 48 V.

1. Compruebe el estado general de la herramienta, el cable y la batería. Si todo está en buen estado, proceda a la siguiente etapa.
2. Conecte el cable a la batería de 48 V y luego conecte el otro extremo al conector de tres pines de la herramienta.
3. La herramienta emite un pitido y la pantalla se ilumina, indicando el estado de carga de la batería. El producto está listo para ser utilizado. Es normal que se oiga un ventilador en cuanto se enciende la máquina.
4. Empuje el disparador de seguridad hacia adelante y luego pulse el disparador de aceleración para poner el motor en funcionamiento. La velocidad es proporcional a la posición del disparador.



PRECAUCIONES DE UTILIZACIÓN Y SEGURIDAD

Precauciones de uso

Antes de comenzar una jornada laboral, asegúrese de que la batería esté completamente cargada (los tres LED encendidos).

Desconecte siempre el cable de la batería antes de manipular el cabezal de corte, y especialmente para: cambiar o dar la vuelta al disco, limpiar el cabezal o realizar cualquier ajuste.

Compruebe periódicamente que la tuerca de fijación del disco y los tornillos del protector contra piedras estén bien apretados.

No deje la herramienta ni la batería en el suelo ni las exponga a la intemperie.

Asegúrese de que la carcasa de plástico de la batería no esté agrietada ni dañada.

Temperatura de funcionamiento recomendada: de -5 °C a +35 °C. Fuera de estos rangos, el rendimiento puede verse reducido.

Mantenga siempre el cable de alimentación alejado de la zona de corte.

No modifique esta herramienta.

Compruebe el disco de corte antes de cada uso. No utilice un disco fisurado, deformado o al que le falten dientes.

Evite cualquier contacto del disco con el suelo, piedras, tocones o cualquier otro objeto extraño.

Si la herramienta golpea algún obstáculo, apague inmediatamente el motor y compruebe el estado del disco.

PELIGRO: nunca utilice un disco fisurado, deformado o dañado. Un disco defectuoso puede romperse durante el funcionamiento y proyectar los fragmentos a gran velocidad.

Evite todas las líneas eléctricas aéreas. Este producto no está aislado eléctricamente.

Mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento. No utilice la herramienta en una posición inestable.

Utilice la herramienta únicamente desde el suelo o desde una plataforma elevadora segura.

Riesgos residuales

Incluso cuando se siguen todas las instrucciones de seguridad, algunos riesgos no pueden eliminarse por completo.

Los principales riesgos residuales asociados al uso de la C5000 son:

- Proyección de escombros (piedras, madera o metal) que puedan alcanzar al usuario o a terceros.
- Contacto con el elemento de corte en rotación (disco o hilo).
- Rotura del disco de corte que puede provocar la proyección de fragmentos.
- Rebote de la herramienta (kickback) en caso de contacto con un obstáculo duro.
- Pérdida de control del aparato en terrenos inestables o inclinados.
- Exposición al ruido y a las vibraciones que puede provocar problemas de salud a largo plazo.
- Riesgo eléctrico si el cable está dañado o si se utiliza en condiciones de humedad.

El respeto estricto de las instrucciones de seguridad y el uso de equipos de protección individual ayudan a reducir estos riesgos.

Tabla de EPI recomendados

Equipo	Función	Uso	Riesgo cubierto
 Visera de malla + Gafas de protección	Protección facial y ocular	Obligatorio	Proyecciones de piedras, restos vegetales, tierra y astillas durante el corte con disco
 Guantes resistentes a los cortes y las vibraciones	Protección de las manos	Obligatorio	Contacto accidental con el disco, vibraciones transmitidas a través de la pértiga y manipulación de accesorios afilados
 Calzado de seguridad antideslizante: S1 mínimo; S3 recomendado en entornos agrícolas (suela antiperforación)	Protección de los pies	Obligatorio	Resbalones en terrenos irregulares o húmedos (olivares o sotobosque), proyecciones hacia los pies
 Pantalón de trabajo resistente a las proyecciones	Protección para las piernas	Obligatorio	Proyecciones de escombros y piedras, contacto accidental con el disco en rotación durante el trabajo en el suelo
 Espinilleras (perneras de protección)	Protección de la parte inferior de la pierna	Obligatorio	Proyección de piedras y guijarros impulsados por el disco, un riesgo específico de las herramientas de disco giratorio
 Protección auditiva (casco antirruído o tapones para los oídos)	Protección auditiva	Recomendado > 4 h/día	Protección recomendada para uso prolongado (> 4 h/día): LpA = 59 dB(A) < umbral legal 80 dB(A)
 Casco de protección	Protección para la cabeza	Recomendado	Impactos contra ramas bajas al trabajar con vegetación densa o en hileras muy juntas de olivos

Tiempo de trabajo y descansos

El uso prolongado de una herramienta de corte motorizada puede provocar fatiga física y disminución del estado de vigilancia. INFACO recomienda:

- Realizar descansos periódicos.
- Alternar las tareas cuando sea posible.
- Interrumpir inmediatamente el trabajo en caso de dolor, pérdida de concentración o fatiga excesiva.



Trabajar de forma prolongada sin pausas aumenta significativamente el riesgo de accidentes y trastornos musculoesqueléticos (TMS).

/ UTILIZACIÓN



Mantenga siempre las manos alejadas de la zona de corte cuando el aparato está en funcionamiento.

Corte de brotes de olivo (uso principal)

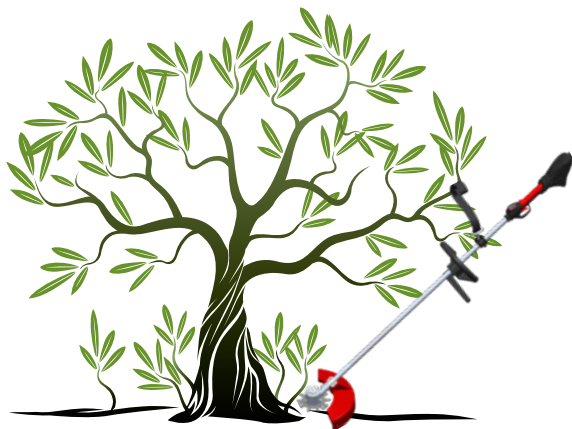
La C5000 está diseñada para cortar brotes, como los rebrotes o hijuelos en el suelo y en el tronco de los olivos (chupones) y para cultivos similares, hasta un diámetro de corte recomendado de 10 mm.

El disco protector fijo CV80DF (Ø 165 mm, mayor que el disco de corte de Ø 155 mm) evita cualquier contacto del disco con el tronco del árbol, protegiendo así la corteza.

Zona de seguridad: en el modo de disco CV80DR, asegúrese de que ninguna persona, niño o animal se encuentre a menos de 10 metros de la zona de trabajo. En el modo de corte (KBORC5000), esta distancia se incrementa hasta un mínimo de 15 metros (proyecciones en un radio mayor).

Utilización con cabezal de corte de brotes

1. Compruebe el estado general de la herramienta, la batería y el cable.
2. Compruebe el estado y el apriete del disco de corte.
3. Conecte el cable a la batería de 48 V y luego al conector de tres pines de la herramienta.
4. Póngalo en marcha (ver página 11).
5. Acerque el disco a los rebrotes que se van a cortar sujetando la máquina con ambas manos (mango rojo + mango de sujeción).
6. Presione suavemente la cara del disco protector fijo contra el tronco del olivo. El disco de corte corta entonces los brotes que rodean el tronco sin dañarlo.
7. Al finalizar el corte, retire la herramienta y suelte el disparador.



NOTA: no existe un ángulo de trabajo recomendado para cortar los brotes. Adapte la posición de la herramienta a la planta.

Cabezal de corte (opción KBORC5000)

Al utilizar el cabezal de corte, respete las normas de uso de las corta varetas eléctricas.

Utilización con cabezal de corte

- Diámetro máximo del hilo: 2,5 mm.
- Se recomienda utilizar un hilo trenzado para reducir el consumo de electricidad.
- Ángulo de trabajo: mantenga el cabezal paralelo al suelo para los brotes. Inclínelo ligeramente hacia abajo para desbrozar las zonas densas.
- Nunca apunte el hilo hacia personas, animales o superficies duras.



En la configuración de cabezal de corte, las proyecciones de escombros pueden ocurrir en un radio amplio. Asegúrese de que no haya nadie a menos de 15 metros del área de trabajo.

INDICADORES DE LED Y AVISOS SONOROS

La interfaz de la C5000 es idéntica a la de otras herramientas INFACO de 48 V. Indica constantemente el estado de carga de la batería y emite alertas mediante pitidos sonoros.

Indicación (el producto funciona correctamente)		
	Gráfico de barras de tres LED	Batería cargada al 100 %. Funcionamiento normal del aparato.
	Gráfico de barras de dos LED	Batería cargada al 60 %. Funcionamiento normal del aparato.
	Gráfico de barras de un LED	Batería cargada al 30 %. Funcionamiento normal del aparato.
Seguridad (parada temporal del producto)		
	Pitido sonoro corto, intermitente y rápido	Sobrecarga o bloqueo Resolución: suelte el acelerador. Elimine el bloqueo. Desconecte y vuelva a conectar la batería para reiniciar.
	Pitido sonoro largo, intermitente y lento	Advertencia de sobrecalentamiento Resolución: apague la alimentación. Deje enfriar el aparato durante varios minutos antes de volver a encenderlo.
Batería agotada (parada del producto)		
	Gráfico de barras de un LED intermitente + Pitido sonoro largo, intermitente y lento	Batería descargada: desconecte la batería y recárguela antes de reanudar el trabajo.

/ MANTENIMIENTO

PELIGRO: desconecte siempre el cable de alimentación de la batería antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento en la herramienta.

Limpieza de la herramienta

1. Desconecte el cable.
2. Retire el disco de corte (ver página 9).
3. Limpie el cabezal de corte **9**, la brida acanalada **11** y el protector contra piedras **8** con un paño seco o un cepillo. Elimine todos los residuos vegetales y la tierra.
4. Limpie el disco de corte por ambos lados.
5. Limpie toda la pértiga y el mango.
6. Vuelva a montar el disco (ver página 9).



NOTA: evite cualquier producto corrosivo o disolvente agresivo que pueda dañar los materiales de la herramienta. En caso de duda, contacte con INFACO.

Controles periódicos

Compruebe que la tuerca de fijación del disco esté bien apretada antes de comenzar la jornada laboral. Compruebe que los tornillos del protector contra piedras CV50P estén bien apretados antes de comenzar la jornada laboral.

Inspeccione visualmente el cable de alimentación para detectar cualquier desgaste, corte o daño. Inspeccione el disco de corte. Sustitúyalo inmediatamente si está agrietado, deformado o le falta algún diente.

Compruebe el estado del disco protector fijo CV80DF y sus tres tornillos de fijación.

Sustitución del disco de corte

Sustituya el disco CV80DR cuando esté demasiado desgastado para poder afilarlo o si está dañado. Utilice únicamente el disco INFACO CV80DR (Ø 155 mm x 2 mm / 3 dientes / acero).

Está prohibido utilizar un disco no homologado porque esto anula la garantía.

Consulte el procedimiento en el párrafo “Sustitución del disco de corte (CV80DR)”, página 9.

/ AFILADO DEL DISCO DE CORTE

PELIGRO: nunca afile ni manipule el disco sin antes desconectar el cable de la batería. Nunca utilice un disco agrietado o dañado.

Afile el disco CV80DR en los siguientes casos:

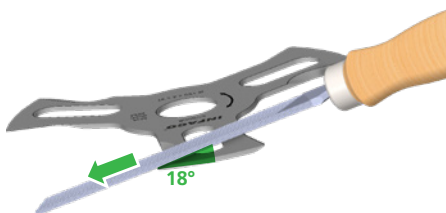
- Después de 3 a 5 horas de utilización efectiva en condiciones normales.
- En caso de una disminución significativa del rendimiento de corte (mayor esfuerzo o mala calidad de corte).
- Inmediatamente después de cualquier contacto del disco con el suelo, piedras, arena o cualquier otro objeto duro.

Procedimiento de afilado:

1. Desconecte el cable de alimentación de la batería.
2. Retire el disco de corte (ver página 9).
3. Afile los dientes del disco con una lima o con **el afilador eléctrico INFACO A48V3**, respetando el perfil original de los dientes.
4. Si el lado que está utilizando actualmente está demasiado desgastado, dele la vuelta al disco (flip-flop) para utilizar el lado que no esté desgastado.
5. Vuelva a montar el disco y compruebe que esté bien apretado.

Afilado con una lima

Afile cada diente con una lima, trabajando siempre desde el interior hacia el exterior del disco, en el sentido de salida del diente. Debe conservar el ángulo original de 18° durante cada pasada de la lima para mantener el rendimiento de corte y el equilibrio del disco.



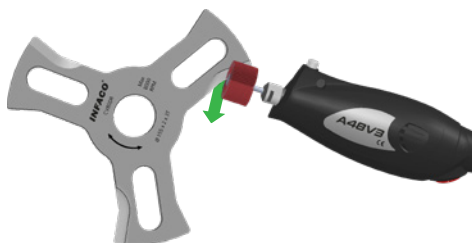
Afilado con la afiladora eléctrica INFACO A48V3 (método recomendado)

La afiladora INFACO A48V3, equipada con un disco de láminas abrasivas giratorias, es la herramienta recomendada para garantizar un afilado regular y uniforme del disco CV80DR. Las láminas abrasivas flexibles se adaptan naturalmente al perfil del diente sin riesgo de un ataque agresivo al metal.

Precauciones previas: desconecte siempre el cable de alimentación de la batería antes de realizar cualquier operación. Retire el disco de corte de la máquina (ver página 9). Utilice gafas y guantes de protección durante todo el proceso de afilado.

Procedimiento :

1. Coloque el disco CV80DR sobre un tornillo de banco o un soporte estable, con el lado que va a afilar hacia arriba.
2. Encienda la afiladora A48V3; puede alimentarse con las mismas baterías que la C5000 (batería de 48 V).
3. Aplique el disco de láminas a la cara de ataque del diente, respetando el ángulo original de 18°. Las láminas abrasivas se adaptan naturalmente al perfil. No fuerce ni aplique una presión excesiva.



4. Realice pasadas ligeras y regulares desde el interior hacia el exterior del diente, siempre en el sentido de salida del filo. No trabaje nunca en sentido inverso.

5. Trate los tres dientes sucesivamente, asegurándose de que reciban el mismo tiempo de contacto para conservar un equilibrio perfecto del disco. Un disco desequilibrado provoca vibraciones anormales a una velocidad de 7500 rpm.
6. Compruebe visualmente el filo obtenido: el filo debe ser continuo a lo largo de todo el ancho del diente, sin rebabas ni zonas mates residuales.
7. Elimine las posibles rebabas metálicas con una pasada final utilizando una piedra de afilar fina o una lima suave.
8. Vuelva a montar el disco en la máquina (ver página 9) y compruebe que esté bien ajustado antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

Puntos a tener en cuenta

Nunca aplique una presión excesiva. Deje que las láminas trabajen. Una presión excesiva provoca un sobrecalentamiento localizado que debilita el acero del diente.

Tras afilarlos, compruebe que todos los dientes tengan la misma longitud. Un diente más corto que los demás desequilibra el disco.

No afile un disco que tenga una grieta o alguna deformación. Sustituya el disco obligatoriamente.

Si tiene alguna duda sobre el ángulo o el estado del disco, contacte con su distribuidor autorizado de INFACO.

IDENTIFICACIÓN DE AVERÍAS Y ACCIONES CORRECTORAS

Las operaciones que se describen a continuación se limitan a las acciones que pueden ser realizadas por el usuario.

 Cualquier otra intervención, desmontaje o reparación no indicada expresamente deberá ser realizada exclusivamente por un distribuidor o un centro autorizado de INFACO. **Cualquier intervención no autorizada puede comprometer la seguridad del usuario y anular la garantía.**

En caso de duda o mal funcionamiento persistente, interrumpa inmediatamente su utilización y contacte con su distribuidor INFACO.

Síntoma	Causa probable	Acción correctora
La herramienta no arranca	Batería descargada o no conectada	Compruebe la conexión Recargue la batería
La herramienta no arranca	Cable defectuoso	Inspeccione el cable Sustitúyalo si está dañado
El motor se detiene durante el corte	Sobrecarga: el diámetro es demasiado grande	Reduzca la presión. Trabaje por pasadas sucesivas.
Pitido corto y rápido	Bloqueo o sobrecarga	Suelte el acelerador Desconecte/vuelva a conectar la batería
Pitido largo y lento	Sobrecalentamiento	Apague la corriente. Deje que se enfríe

Pitido largo y lento + LED intermitente	Batería agotada	Recargue la batería
Mala calidad del corte	Disco desafilado	Afile o dele la vuelta al disco (cara flip-flop)
Vibraciones anormales	Disco dañado o montado incorrectamente	Deténgase inmediatamente Compruebe el montaje o sustituya el disco
Tuerca del disco suelta	Apriete insuficiente	Desenchufe el aparato Apriete la tuerca con la llave de tubo de 17 mm

PRECAUCIONES DE TRANSPORTE

Durante el transporte o el envío deben cumplirse ciertas reglas:

- El conjunto debe estar totalmente desenchufado (herramienta, cable y batería).
- La batería debe estar cargada y colocada en el compartimento previsto para ello.
- Conserve el embalaje original para el transporte, especialmente para un envío a través de un transportista.
- Es recomendable proteger el disco de corte durante el transporte (con un protector de disco o un embalaje apto).
- Al almacenar o transportar la máquina, cubra siempre las cuchillas metálicas. Una manipulación adecuada de la máquina reduce la probabilidad de contacto accidental con la cuchilla.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cualquier uso que no se ajuste a la finalidad prevista del aparato constituye un uso indebido y la responsabilidad recae exclusivamente en el usuario.

Seguridad de la zona de trabajo

Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas u oscuras propician los accidentes.

No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.

Mantenga a los niños y a cualquier otra persona alejados mientras utiliza la herramienta. Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

Mantenga alejados a los transeúntes cuando la máquina esté en funcionamiento. Los escombros proyectados pueden provocar lesiones graves.

Compruebe con atención que no haya animales salvajes en la zona donde se vaya a utilizar la máquina. La máquina puede herir a los animales salvajes mientras está en funcionamiento.

Examine minuciosamente la zona donde va a utilizar la máquina y retire todas las piedras, los palos, los cables, los huesos y demás objetos extraños. Los objetos proyectados pueden herir a las personas.

Para los trabajos en altura, utilice medios adecuados y seguros (andamios, plataformas, etc.).

Seguridad eléctrica

Antes de usar la máquina, revise el cable de alimentación y todos los cables de extensión para comprobar si tienen signos de daño o desgaste. No utilice la máquina si el cable está dañado o desgastado. Si el cable se daña o desgasta durante el uso, corte la alimentación de la máquina y no toque el cable antes de desenchufarlo de la fuente de alimentación. Un cable de alimentación o un cable de extensión dañado puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Mantenga el cable de alimentación alejado de las cuchillas de corte. Un cable de alimentación dañado puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Los enchufes de la herramienta eléctrica deben ser compatibles con la base. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores con herramientas que tengan conexión a tierra. Los enchufes sin modificar y las bases adecuadas reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

Evite cualquier contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.

No exponga las herramientas a la lluvia ni a condiciones de humedad. Si entra agua en una herramienta, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

No utilice la máquina en condiciones climáticas adversas, especialmente si existe riesgo de rayos. Esta medida reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta. Mantenga el cable alejado del calor, lubricantes, bordes afilados o piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

Cuando utilice una herramienta al aire libre, utilice una alargadera adecuada para uso en exteriores. El uso de un cable apto para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Si es inevitable utilizar una herramienta en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida mediante un dispositivo de corriente diferencial residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

NOTA: el término «dispositivo de corriente diferencial residual (RCD)» puede sustituirse por el término «interruptor de circuito por falla a tierra» (GFCI, por sus siglas en inglés) o «interruptor diferencial» (ELCB, por sus siglas en inglés).

Si alguno de los cables del aparato (cargador) está defectuoso o dañado, deberá sustituirse por un cable o un conjunto original de la fábrica INFACO o de un distribuidor autorizado de INFACO.

No exponga la batería ni el cargador a temperaturas elevadas (sol, calefacción, etc.) superiores a 60 °C. No recargue la batería a temperaturas inferiores a 0 °C ni superiores a 40 °C.

No recargue la batería cerca de materiales inflamables o explosivos (combustible, gas, fertilizante nitrogenado, etc.).

No deje el aparato cargando sin supervisión durante periodos prolongados.

Seguridad de las personas

Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y utilice el sentido común al usar la herramienta. No utilice ninguna herramienta si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al usar una herramienta puede provocar lesiones personales graves.

No utilice varios arneses o correas de seguridad al mismo tiempo.

Si se lleva puesto un arnés, ninguna otra prenda debe obstaculizar su liberación o retirada.

Utilice un equipo de seguridad. Utilice siempre una protección ocular. El uso de los equipos de seguridad para las condiciones adecuadas, tales como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protectores auditivos, reducirá las lesiones personales.

Utilice una protección para los ojos, los oídos, la cabeza y las manos. Un equipo de protección adecuado reduce las lesiones en caso de proyección de residuos o de contacto accidental con el hilo de corte o la cuchilla.

Utilice siempre calzado de seguridad antideslizante durante el funcionamiento de la máquina. No utilice la máquina descalzo o con sandalias. Esto reduce el riesgo de lesiones en los pies por contacto con la cuchilla en movimiento.

Utilice siempre pantalones largos durante el funcionamiento de la máquina. La piel expuesta aumenta la probabilidad de sufrir lesiones por proyección de objetos.

Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas del hilo de corte o la cuchilla de corte mientras la máquina esté en funcionamiento. Antes de arrancar la máquina, compruebe que el hilo de corte o la cuchilla no estén en contacto con ningún objeto. Un momento de distracción durante el funcionamiento de la máquina puede provocar lesiones.

No manipule la máquina por encima de la altura de la cintura. El objetivo es evitar cualquier contacto accidental con el dispositivo de corte o la cuchilla y controlar mejor la máquina en situaciones imprevistas.

Transporte la máquina apagada y siempre alejada del cuerpo. Una manipulación adecuada de la máquina reduce la probabilidad de contacto accidental con la cuchilla en movimiento.

Evite los arranques inesperados. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la red eléctrica o a la batería, cogerla o transportarla. Llevar las herramientas con el dedo sobre el interruptor o enchufar las herramientas cuyo interruptor está en la posición de encendido es una fuente de accidentes.

Retire cualquier llave de ajuste antes de poner en marcha la herramienta. Una llave que se deje enganchada a una pieza giratoria de la herramienta puede causar lesiones personales.

Antes de utilizar la máquina, realice siempre una inspección visual para comprobar si el dispositivo de corte, la cuchilla o el conjunto de corte presentan daños. Las piezas dañadas aumentan el riesgo de lesiones.

No se precipite. Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento. Esto le permite controlar mejor la herramienta en situaciones imprevistas.

Mantenga siempre una buena postura y utilice la máquina únicamente permaneciendo de pie sobre el suelo. Las superficies resbaladizas o inestables pueden provocar una pérdida de equilibrio o de control de la máquina.

No utilice la máquina en pendientes excesivamente pronunciadas. Esto reduce el riesgo de pérdida de control, de resbalones o de caídas que podrían causar lesiones.

Al trabajar en pendiente, asegúrese siempre de mantener un buen apoyo y trabaje siempre de cara a la pendiente (nunca en sentido ascendente o descendente), extremando las precauciones al cambiar de dirección. Esto reduce el riesgo de pérdida de control, de resbalones o de caídas que podrían causar lesiones.

Vístase de forma adecuada. No utilice ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.

La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden engancharse en las piezas que están en movimiento.

Si se proporcionan dispositivos para conectar equipos de extracción y recuperación de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se utilicen correctamente. El uso de colectores de polvo puede reducir los riesgos asociados al polvo.

Utilice correctamente los dispositivos de seguridad. Se desaconseja encarecidamente neutralizarlo de forma permanente.

Manténgase siempre alerta; cualquier segundo de distracción puede provocar lesiones graves.

Asegúrese de que no haya nadie en la zona de trabajo ni en las inmediaciones cuando utilice el producto.

Cuando el aparato esté en funcionamiento, recuerde mantener siempre las manos alejadas de la zona de trabajo. No utilice el producto si está cansado o padece alguna afección que pueda afectar su capacidad de atención.

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas con falta de experiencia y conocimiento, a menos que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones previas relativas al uso del aparato.

Para reducir los riesgos para la salud, INFACO recomienda que las personas con un marcapasos consulten a su médico y al fabricante del marcapasos antes de utilizar esta herramienta.

Uso y mantenimiento de la herramienta

Utilice siempre las dos manos para manipular la máquina. Sujete la máquina con las dos manos para evitar perder el control.

Sujete la máquina únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que el hilo o la cuchilla de corte podrían entrar en contacto con cables eléctricos ocultos o con su propio cable. El hilo de corte o las cuchillas que entran en contacto con un cable «activo» pueden «activar» las partes metálicas expuestas de la máquina y exponer al operario a una descarga eléctrica.

No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta adecuada para su aplicación. La herramienta adecuada realizará el trabajo mejor y de forma más segura al ritmo para el que fue diseñada.

No utilice la herramienta si el interruptor no permite alternar entre los estados de encendido y apagado. Cualquier herramienta que no pueda controlarse mediante un interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

Desconecte el enchufe de la alimentación o la batería de la herramienta antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.

Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños cuando no las utilice y no permita que personas que no estén familiarizadas con ellas o con estas instrucciones las utilicen. Estas herramientas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.

Respete el mantenimiento de la herramienta. Compruebe que no haya desalineación ni bloqueo de las piezas móviles, piezas rotas ni ninguna otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta está dañada, hágala reparar antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas.

Utilice la herramienta, los accesorios, las cuchillas, etc., conforme a estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de la herramienta para operaciones distintas a las previstas podría dar lugar a situaciones peligrosas.

Siga las instrucciones para cambiar los accesorios. Las tuercas o tornillos de bloqueo de la hoja mal apretados pueden dañar la hoja o provocar que se desprenda.

La velocidad de rotación asignada a la cuchilla debe ser al menos igual a la velocidad de rotación máxima marcada en la máquina. Las cuchillas que giran más rápido que la velocidad de rotación asignada pueden romperse y hacerse añicos.

Al podar maleza o árboles jóvenes en tensión, tenga cuidado cuando se enderecen. Cuando se libera la tensión de las fibras de la madera, la maleza o el árbol pueden golpear al operario o hacer que pierda el control de la máquina.

Recorte la maleza y los árboles jóvenes con muchísimo cuidado. Los elementos finos pueden engancharse en la máquina, salir despedidos y provocar una pérdida de equilibrio.

Mantenga el control de la máquina y no toque las cuchillas ni otras piezas móviles peligrosas mientras estén en movimiento. Esto reduce el riesgo de lesiones por piezas en movimiento.

Al eliminar atascos o reparar la máquina, asegúrese de que todos los interruptores estén apagados y el cable de alimentación esté desenchufado. Cualquier activación accidental de la máquina durante la eliminación de atascos o la reparación puede provocar lesiones graves.

Asegúrese de que las aberturas de ventilación permanezcan limpias de residuos.

Uso de herramientas alimentadas por batería y precauciones de uso.

Recargue la batería únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un tipo de baterías puede causar un riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de baterías.

Utilice las herramientas únicamente con las baterías específicamente designadas. El uso de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones y de incendio.

Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de cualquier otro objeto metálico, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños que puedan provocar una conexión entre los terminales. El cortocircuito entre los terminales de una batería puede provocar quemaduras o un incendio.

En malas condiciones, puede salir líquido de la batería; evite todo contacto. En caso de contacto accidental, limpie bien la zona con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica. El líquido que sale de las baterías puede causar irritación o quemaduras.

No recargue la batería cerca de materiales inflamables o explosivos (combustible, gas, fertilizante nitrogenado, etc.).

No deje el aparato cargando sin supervisión durante periodos prolongados.

Mantenimiento y conservación

Utilice únicamente los hilos de corte, cabezales de corte y cuchillas de repuesto especificados por el fabricante. La sustitución incorrecta de las piezas puede aumentar el riesgo de rotura y lesiones.

Al finalizar la temporada de poda, cargue la batería antes de guardarla (consulte las instrucciones de la batería).

Haga que un técnico cualificado revise la herramienta utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará la seguridad de la herramienta.

Cuando no se estén utilizando, la herramienta y sus accesorios deben estar desenchufados y guardados en sus respectivos embalajes.

Atención: es obligatorio desconectar la batería cuando no esté utilizando el aparato (almacenamiento, transporte, finalización de la carga, etc.).

El producto debe desconectarse de la batería para las siguientes operaciones:

- Mantenimiento y conservación
- La recarga de la batería.
- El transporte y almacenamiento.

Nunca intente abrir la batería por ningún motivo.

No realice ninguna modificación mecánica en la batería, el chaleco, el cargador ni los conectores. Nunca permita que la batería o el cargador entren en contacto con el agua.

No utilice productos químicos para limpiar el aparato (producto, cables, batería y cargador).

INFACO se exime de toda responsabilidad en caso de lesiones o daños materiales causados por el uso de un aparato que contenga piezas defectuosas.

Causas del rebote y advertencias relacionadas

Un rebote es un movimiento repentino lateral, hacia adelante o hacia atrás de la máquina, que puede ocurrir cuando la cuchilla se atasca o golpea un objeto (un árbol joven o un tocón, por ejemplo). Puede ser lo suficientemente violento como para lanzar la máquina o al operario, y eventualmente provocar la pérdida de control de la máquina.

El rebote y los fenómenos peligrosos asociados pueden evitarse tomando las precauciones necesarias que se indican a continuación.

Sujete firmemente la máquina con ambas manos y coloque los brazos de forma que resistan el rebote. Coloque el cuerpo en el lado izquierdo de la máquina. El rebote puede aumentar el riesgo de lesiones debido al desplazamiento involuntario de la máquina. El operario puede controlar el rebote de la cuchilla siempre que se hayan tomado las precauciones necesarias.

Si la cuchilla se atasca o si el corte se interrumpe por cualquier motivo, apague la máquina y déjela inmóvil en el material hasta que la cuchilla se detenga por completo. Si la cuchilla se atasca, nunca intente retirar la máquina del material ni tirar de ella hacia atrás mientras la cuchilla esté en movimiento, ya que podría producirse un rebote. Identifique la causa y tome las medidas correctivas necesarias para eliminar el motivo del atasco de la cuchilla.

No utilice cuchillas desafiladas o dañadas. Las cuchillas desafiladas o dañadas aumentan el riesgo de atasco o de impacto contra un objeto, lo que provoca un rebote.

Mantenga siempre una buena visibilidad del material que se está cortando. Es más probable que se produzca un rebote en las zonas donde resulta difícil ver el material que se está cortando.

Si alguien se acerca mientras la máquina está en funcionamiento, apáguela. En caso de rebote, el riesgo de herir a otras personas golpeadas por la cuchilla en movimiento es mayor.

PRIMEROS AUXILIOS EN CASO DE ACCIDENTE

En caso de lesiones graves provocadas por el disco de corte

1. Suelte el disparador inmediatamente y el disco se detendrá al instante.
2. Desconecte el cable de alimentación.
3. Llame a los servicios de emergencia: 15 (SAMU), 18 (bomberos) o 112 (número de emergencia europeo).
4. No retire ningún objeto implantado en la herida.
5. Comprima la herida para limitar el sangrado (presión directa con un paño limpio) mientras espera a los servicios de emergencia.

6. Mantenga a la persona herida tranquila y tumbada.

En caso de incendio de una batería de iones de litio



Las baterías de iones de litio presentan un riesgo específico de embalamiento térmico (*thermal runaway*). No utilice agua en una batería de iones de litio en llamas.

1. Aleje inmediatamente la batería de cualquier material inflamable, siempre que pueda hacerlo de forma segura.
2. Utilice un extintor de CO₂ o de polvo ABC; no utilice agua.
3. Evacúe la zona y llame a los servicios de emergencia (18 o 112).
4. Diga a los bomberos que se trata de una batería de iones de litio de 48 V.

NOTA: en caso de derrame de líquido de la batería sobre la piel o los ojos, enjuague la zona abundantemente con agua limpia durante 15 minutos y consulte a un médico.

CONSEJOS DE USO

Utilice la C5000 únicamente en condiciones de buena iluminación y visibilidad.

Tenga cuidado en las superficies húmedas o resbaladizas, o en presencia de nieve.

Nunca trabaje sobre superficies inestables. Despeje la zona de trabajo de cualquier obstáculo.

Nunca trabaje solo en un lugar aislado. Asegúrese de que haya alguna persona a quien pueda avisar en caso de accidente.

Evite cualquier contacto del disco con el suelo o con objetos duros (piedras, raíces que sobresalen o metales).

No utilice la C5000 para cortar ramas que tengan un diámetro superior a 10 mm. Utilice una herramienta adaptada (tijeras de podar INFACO, motosierra de pértiga PT5000...).

Fije bien los tallos o brotes inestables antes de cortarlos para evitar los rebotes.

Inspeccione siempre la zona de trabajo antes de empezar: retire las piedras, los cables metálicos y los objetos extraños.

Antes de cada pasada, compruebe la dirección en la que caerán los restos cortados.

DECLARACIÓN DE GARANTÍA

Esta herramienta tiene **una garantía de dos años, siempre que la compra se registre en los tres meses siguientes**. Transcurrido este plazo, la garantía se limitará a un año.

Esta declaración de garantía se realiza en línea, en **www.infaco.com**, **mediante el código QR que aparece aquí al lado** o mediante el formulario a reenviar en la siguiente página (**fuera de Francia, la declaración de garantía debe realizarse en línea**).



Solicite ayuda a su distribuidor autorizado de INFACO para realizar su declaración de garantía del fabricante INFACO.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La herramienta puede estar garantizada durante dos años (consulte las condiciones anteriores) contra cualquier defecto o fallo de fabricación.

Esta garantía cubre el uso normal de la herramienta y excluye:

- Los daños debidos a un mantenimiento deficiente o inexistente.
- Los daños debidos a un uso indebido.
- Las piezas de desgaste.
- Las herramientas que hayan sido desmontadas por reparadores no autorizados.
- Los agentes externos (incendio, inundación, rayo, etc.).
- Los golpes y sus consecuencias.
- Las herramientas utilizadas con una batería o un cargador que no sea de la marca INFACO.

La garantía solo es válida cuando se haya realizado la declaración a la empresa INFACO (tarjeta de garantía o declaración en línea en www.infaco.com).

Si la declaración de garantía no se realizó en el momento de la compra de la herramienta, la fecha de salida de fábrica servirá como fecha de inicio de la garantía.

La garantía cubre la mano de obra de fábrica, pero no se aplica necesariamente a la mano de obra del distribuidor. La reparación o sustitución realizada durante el periodo de garantía no da derecho al cliente a una prórroga o renovación de la garantía inicial.

El incumplimiento de las instrucciones de almacenamiento y de seguridad anulará la garantía del fabricante.

La garantía no podrá, bajo ninguna circunstancia, dar lugar a una compensación por la posible inmovilización de la herramienta durante el periodo de reparación.

Cualquier intervención realizada por una persona que no sea un agente autorizado por INFACO anulará la garantía de la herramienta.

Recomendamos encarecidamente a los usuarios de equipos INFACO que, en caso de avería, se pongan en contacto con el distribuidor que les vendió la herramienta.

Para evitar cualquier litigio, revise el siguiente procedimiento:

- **Si envía cualquier herramienta cubierta por la garantía con el franqueo pagado, INFACO se hará cargo de la devolución.**
- **Si envía cualquier herramienta no cubierta por la garantía con el franqueo pagado, los gastos de envío de la devolución correrán por su cuenta y deberá abonar el importe contra reembolso.**
- **Si el coste de la reparación supera los 80 € sin IVA, INFACO le enviará un presupuesto.**

FORMULARIO PARA EL DISTRIBUIDOR

Formulario que conservará el distribuidor.

N.º de serie > Referencia >

Apellidos >

Nombre >

Razón social >

Dirección completa >

.....

Ciudad >

Código postal >

Teléfono >

Fecha de compra > / /

Observación >

Firma del cliente

FORMULARIO ADICIONAL

Para obtener la validez de la garantía, **COMPLETE LA DECLARACIÓN INMEDIATAMENTE EN LÍNEA EN:** www.infaco.com, **EN EL MOMENTO DE LA COMPRA DE LA HERRAMIENTA**, su declaración de garantía o devuelva este formulario debidamente cumplimentado en **LETRAS MAYÚSCULAS**.

Apellidos > Nombre >

Razón social >

Dirección completa >

.....

Ciudad > Código postal >

Teléfono > ☐ *Arboricultura* ☐ *Oleicultura*

Correo electrónico > ☐ *Viticultura* ☐ *Espacios verdes*

Fecha de compra > / /

N.º de serie v - Ref. >

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Observación >

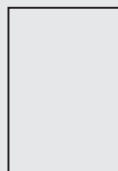
Sello del distribuidor

N.º de serie

--	--	--	--	--	--	--	--

DISTRIBUIDOR

A conservar
por el distribuidor
para archivo de clientes
INFACO



INFACO SAS
35 Bois de Roziès
81140 CAHUZAC-SUR VERE, Francia



MATERIAL FABRICADO EN FRANCIA



Fabricante > **INFACO SAS - 81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE (FRANCIA)**

Tipo > **Desbrozadora de varetas eléctrica**

Ref. > **C5000**

INFORMACIONES TÉCNICAS O SERVICIO POSTVENTA

INFACO SAS

Bois de Roziès

81140 CAHUZAC-SUR VÈRE, Francia

Tel.: (+33) 05 63 33 91 49

Correo electrónico: contact@infaco.fr

Vídeos técnicos disponibles en el sitio web **www.infaco.com**

Declaración de conformidad CE

Declaration of Conformity (CE)

INFACO s.a.s. declara que el material nuevo designado a continuación:

INFACO S.A.S. declares that the new equipment designated below:

Desbrozadora de varetas eléctrica portátil con batería

// portable battery-powered brush cutter for suckers

Fabricante // Manufacturer: INFACO - 35 bois de Rozies - 81140 Cahuzac-sur-Vère - Francia

De marca // Brand name > **INFACO**

Modelo // Model > **C5000**

N.º de serie // Serial no >

--	--	--	--	--	--	--	--

--

Año de fabricación // Year of manufacture >

Respetas las disposiciones de las directivas: // Complies with the provisions of the directives for:

- Directiva de máquinas 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE / IEC 62841-1:2014.

"Appliances" Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery and amending Directive 95/16/EC / IEC 62841-1:2014 .

- Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética / EN 55014-1 / EN 55014-2

Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility / EN 55014-1 / EN 55014-2

- «Emisiones sonoras en el entorno debidas a determinadas máquinas de uso al aire libre» Directiva 2000/14/CE (decreto de 18 de marzo de 2002), modificada por la Directiva 2005/88/CE (decreto de 22 de mayo de 2006) / NF ISO 60745-1:2009 / NF EN ISO 3744:2012 / NF EN ISO 11 201: 2010.

Directive 2000/14/EC "on the noise emission by equipment for use outdoors" (order of 18 march 2002) modified by the directive 2005/88/EC (order of 22 may 2006) / NF ISO 60745-1 :2009 / NF EN ISO 3744 :2012 / NF EN ISO 11 201: 2010.

Desbrozadora de varetas eléctrica

Nivel de presión acústica ponderado A en el puesto de trabajo, LpA (NF EN 60745-1-11: 2009) 86 dB(A)

Sound pressure level LpA
Incertidumbre // Uncertainty

KpA 3 dB(A)

Nivel de potencia sonora ponderado A, LwA (NF EN 60745-1-11: 2009)

Sound power level LwA
Incertidumbre // Uncertainty

75 dB(A)

KwA 3 dB(A)

Valor medido de emisión de vibraciones, ah (NF EN 12096)

Measured vibration emission value, ah
Incertidumbre // Uncertainty

1,2 m/s²

K 1,5 m/s²

- «Cargadores eléctricos» Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética

"Electric chargers" Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

- La persona autorizada para constituir el expediente técnico en INFACO es el Sr. Grégory ALVAREZ.

The person authorised to compile the technical file within the company INFACO is Mr. Grégory ALVAREZ.

Hecho en // Signed in > **CAHUZAC-SUR-VERE**

El // Date > **17/04/2026**

Sr. DELMAS Davy, presidente de la empresa INFACO

Firma // Signature

INFACO Managing Director

INFACO se compromete a proporcionar a las autoridades nacionales toda la información pertinente relativa a la máquina.

INFACO undertakes to provide national authorities with all relevant information concerning the machine.



Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer



www.infaco.com